

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE FRANCÉS

PROGRAMA

I) DATOS GENERALES

- **Departamento:** FRANCÉS
- **Año académico:** 2017
- **Espacio curricular:** TALLER DE INTENSIFICACIÓN DE LA EXPRESIÓN ORAL EN LENGUA FRANCESA (MÓDULO II)
- **Área a la que pertenece:** Lingüística
- **Carrera:** Técnico Universitario en Francés, Profesor de grado Universitario en Lengua y Literatura Francesa- Licenciado en Francés
- **Año en el que se cursa:** 2do año
- **Régimen:** semestral
- **Carácter:** obligatorio
- **Carga horaria total:** 50 horas cátedra.
- **Carga horaria semanal:** 4 horas cátedra.
- **Espacio curricular correlativo:**

Para cursar este Taller el alumno debe haber:

Cursado:

- Taller de Intensificación de la Expresión Oral en Lengua Francesa I
- Laboratorio I. Práctica de la Lengua
- Laboratorio II. Práctica de la Lengua

Aprobado:

- Taller de Intensificación Oral de la Expresión Oral en Lengua Francesa I
- Laboratorio I. Práctica de la Lengua
- Laboratorio II. Práctica de la Lengua

Equipo de cátedra:

Profesor Asociado: Julieta Ruiz Díaz de Indeau

II) FUNDAMENTACIÓN:

El espacio curricular “Taller de Intensificación de la Expresión Oral en Lengua Francesa II” encuentra su justificación en la necesidad del uso correcto y fluido de la lengua francesa por parte del egresado de las carreras antes mencionadas, en situaciones reales, espontáneas y concretas.

Esta materia está estrechamente ligada a los espacios curriculares troncales dictados en el segundo año de estudios: Idioma Francés II, Fonética y Fonología Francesas II y Gramática Francesa II así como el Laboratorio III correspondiente al segundo año, Carrera Técnico Universitario en Francés.

Las competencias que los estudiantes deben desarrollar responden a los requerimientos del perfil profesional del futuro profesor o técnico pues le permitirá desarrollar las habilidades comunicativas correspondientes, en especial, a las dinámicas orales en lengua francesa.

Teniendo en cuenta la especificidad de la materia y las características particulares de los grupos de alumnos que inician las carreras de francés, el enfoque adoptado para el dictado de esta materia es interaccional enmarcado en una pedagogía diferencial.

En efecto, por una parte, las dinámicas orales, con soporte escrito de ser necesario, colocarán a los alumnos en el lugar de personas activas que interactúan para lograr objetivos socialmente significativos (enfoque interaccional). Además, la heterogeneidad de niveles de uso de lengua, determinará la aplicación de estrategias que permitan atender a la diversidad de necesidades e intereses que ellos plantean (pedagogía diferencial).

III) OBJETIVOS:

Que los alumnos logren:

- Expresarse en francés en forma fluida y espontánea, de manera correcta y natural en situaciones comunicativas reales y espontáneas
- Comprender aspectos del funcionamiento morfológico de la lengua francesa actual y los distintos niveles de lengua.
- Intervenir con amplia fluidez en interacciones significativas en francés que requieran del uso de un vocabulario específico.
- Conocer aspectos interculturales pertinentes para mejorar la intervención en situaciones socialmente significativas.

IV) CONTENIDOS TEMÁTICOS

➤ UNIDAD I : À L'INTÉRIEUR DES TERRITOIRES FRANCOPHONES

Compétence linguistique :

Le circuit de la communication quotidienne. Les fonctions du langage.

Morphosyntaxe : L'indicatif, Le Subjonctif, L'Impératif, Le Conditionnel : Différents emplois dans la langue orale. L'utilisation et l'application des modes et des temps verbaux dans des situations orales, spontanées et réelles.

Lexique : Lexique de la présentation, de la situation spatiale et de l'argumentation (différents niveaux de langue), les activités quotidiennes, la description des personnes et des lieux.

Phonétique: Les sons qui présentent une difficulté spéciale pour des hispanophones : /y/ /e/ /E/ e muet /ə/

Compétence pragmatique - Fonctionnelle (registres - actes de parole) :

Présenter un lieu ; caractériser des individus ; raconter les activités quotidiennes.

Décrire un lieu géographique, un lieu d'habitation, une situation, une ville, l'entourage personnel.

Parler du milieu social.

Exprimer des sentiments personnels envers ces territoires.

Comprendre des conversations quotidiennes à partir des documents authentiques et faire parler le public de la classe.

Compétence interculturelle :

Les codes, les coutumes, les habitudes, les institutions françaises, francophones et argentines.

UNITÉ II : APPRENDRE À DEBATTRE

Compétence linguistique :

Morphosyntaxe : Le genre et le nombre. Les pronoms personnels. La cause, la conséquence, le but, l'opposition.

Lexique concernant les médias. Les sujets d'actualité. Les sujets polémiques. La prise de position.

Phonétique: Les sons qui présentent une difficulté spéciale pour des hispanophones : /s/ /z/ ; /v/ /b/

Compétence pragmatique et fonctionnelle (registres- actes de parole) :

L'expression de l'opinion et l'argumentation simple ou complexe sur de différents sujets se rapportant aux sujets polémiques.

Compétence interculturelle :

Les problèmes sociaux. Le mariage. Les habitudes en France. Les institutions civiles. Les lois polémiques en France et aux pays francophones. L'éducation. La Santé.

IV) METODOLOGÍA Y REGLAMENTO DE LA CÁTEDRA.

Se emplearán las estrategias apropiadas que lleven a desarrollar diversas competencias: comunicativa, cognitiva, meta cognitiva, interpersonal, plurilingüe y pluricultural:

- Clases interactivas.
- Trabajos prácticos individuales y grupales, escritos y orales.
 - Actividades de comprensión auditiva y producción oral en el aula o en laboratorio de idiomas a partir de documentos auténticos: comprender, responder; completar transcripciones; opción falso / verdadero con justificación de la respuesta; crear e imaginar situaciones cotidianas, incluir estructuras indispensables, recrear situaciones similares a las estudiadas, conocer aspectos culturales de la lengua que lleven a enriquecerla en todos sus aspectos, debatir, defender, acusar.
 - Ampliación e integración de vocabulario a través de diversas técnicas:
- Cuestionarios escritos / orales.
 - Juegos de roles y dramatización.
- Hablar sobre la vida de terceros y de la propia.
 - Producción escrita de tipos de situaciones vistas.
 - Escucha y respuestas espontáneas de situaciones planteadas
 - Búsqueda y comentario de vocabulario de situaciones vistas y por estudiar y su aplicación.
 - Comentario y análisis de situaciones imaginarias y de las propias.
 - Argumentar utilizando estructuras simples y complejas.
 - Debates.
 - Exposiciones orales.

Para alcanzar la condición de "regular", el estudiante deberá aprobar por lo menos el 80% de trabajos prácticos y un examen parcial. Si el alumno lo desaprobara, tendrá derecho a rendir un segundo examen.

Para **aprobar la materia**, el alumno deberá aprobar, a su vez, un **examen final** que consistirá en:

- **Alumnos regulares:**

- a) Actividades para testear la comprensión oral.
- b) Un coloquio sobre los contenidos desarrollados durante el cursado de la materia.

- **Alumnos no regulares:**

- a) Actividades para testear la comprensión oral.
- b) Un coloquio sobre los contenidos desarrollados durante el cursado de la materia.
- c) Se le agregará un tema especial por desarrollar oralmente durante no más de 15 minutos.

Escala de calificación según Ordenanza N° 108 del Rectorado de la UNCuyo:

Resultado	Escala numérica	Escala porcentual
	Nota	%
NO APROBADO	0	0%
	1	1 a 12 %
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%
	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

Bibliografía:

- AUGÉ, Hélène; MARQUET, María; PENDANX, Michèle. Tout va bien ! 1 (Livre de l'élève et Cahier d'exercices- oral- écrit). Paris, Clé International. 2007.
- AKYÜZ, Anne et alii. Exercices d'oral en contexte. Niveau intermédiaire. Hachette. Paris. 2002.
- AKYÜZ, Anne et al. Les exercices de grammaire avec corrigés. A1. Paris. Hachette. 2005.
- BOULARÈS, Michèle et alii. Grammaire progressive du français. Niveau élémentaire. CLÉ internationale. Paris. 2007.
- LEROY- MIQUEL, Claire ; GOLIOT-LÉTÉ, Anne. Vocabulaire progressif du français. CLÉ internationale. Paris. 1997.
- DELATOUR, Y. et alii. Nouvelle Grammaire du Français. Tours de Civilisation française de la Sorbonne. Hachette. Paris. 2004.

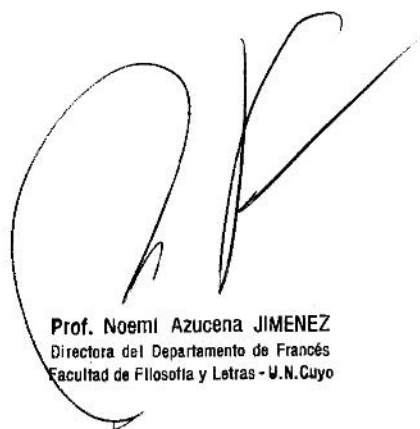
o **Diccionarios.**

- Dictionnaire encyclopédique de la langue française. Noms propres. Alpha. Paris. 1996.
- Dictionnaire Trésor de la langue française informatisé. CNRS. Paris 2004.
- Dictionnaire des homonymes de la langue française. Jean Camion. Gachot. Paris 2007.

- Larousse Gastronomique. Prosper Montagné. Paris.1850
- Dictionnaire des pièges et difficultés de la langue française. Jean Girodet. Bordas. Paris. 2004.
- Dictionnaire Le Robert. Expressions et locutions. Alain Rey- Sophie Chantreau. Paris 2006.
- Dictionnaire Le Robert. Dictionnaire des proverbes et dictons. Florence Montreynaud et alii. Paris. 2006
- Inventaire des Dictons des terroirs de France. Larousse. Paris. 2005
- Dictionnaire d'Étymologie. Larousse. Paris. 2005
-

- **Otrosrecursosdidácticos:**

- CD de la bibliografía citada
- Les Clés du Nouveau DELF B1 y DELF B2-



Prof. Noemi Azucena JIMENEZ
Directora del Departamento de Francés
Facultad de Filosofía y Letras - U.N.Cuyo



Julieta RUIZ DÍAZ de INDEAU